***Эпиграф к исследованию Слова Божьего: 09.17.21 Friday 7:00 рм***

***The epigraph to the study of the Word of God:***

И сказал Иисус ученикам Своим: вот то, о чем Я вам говорил, еще быв с вами, что надлежит исполниться всему, написанному о Мне в законе Моисеевом и в пророках и псалмах (Лк.24:44).

***Then He said to them, "These are the words which I spoke to you while I was still with you, that all things must be fulfilled which were written in the Law of Moses and the Prophets and the Psalms concerning Me." (Luke 24:44).***

Чтобы нам, как причастникам Тела Христова, разделить со Христом исполнение всего написанного о Нём в Писании, мы продолжим наше исследование в направлении нашей соработы, с истиною слова Божия, и со Святым Духом, открывающим истину в сердце в том – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***So that we, as members of the Body of Christ, partake with Christ in all that was written about Him in Scripture we will continue our study in the direction of our cooperation with the Holy Spirit in what we must do on our end so that we receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечься в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

В этой повелевающей заповеди, содержится истинное призвание всякого человека, последовавшего за Христом – невыполнение этой заповеди, расценивается Писанием, как противление Христу, и относит данного человека в категорию антихристов.

***This domineering commandment contains the true call of each person that has followed Christ. Nonfulfillment of this commandment is considered by Scripture as resistance to Christ, and relates this person to the category of antichrists.***

Для выполнения этой повелевающей заповеди – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих требования:

***For the fulfilment of this commandment – there are three basic commands and verbs:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

Мы отметили, что именно, от решения этих трёх судьбоносных требований: совлечься, обновиться, и облечься – будет зависеть, обратим мы себя в сосуды милосердия или, в сосуды гнева, а вернее – состоится совершение нашего спасения, которое дано нам в формате залога или же, мы утратим его навсегда. В силу чего, наши имена, навсегда будут изглажены из Книги Жизни.

***Answering these fateful questions will determine whether we turn ourselves into vessels of mercy or vessels of wrath, or rather – will we perfect the salvation that is given to us in the format of a deposit or will we waste it? Because of which, our names would forever be blotted out of the Book of Life.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели первые два вопроса и, остановились на исследовании вопроса третьего:

***In a certain format, we have already studied the first two questions and have stopped to study the third question:***

Какие условия необходимо выполнить, чтобы властью уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе в праведности и святости истины?

***What conditions must we fulfill so that through our renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of our new man who is created by God in Christ Jesus in true righteousness and holiness of truth?***

В связи с этим, мы уже рассмотрели ряд притч, и событий, в которых, мы познакомились с условиями, исполняя которые мы, могли бы именем Бога – Эль-Элион или же, Всевышнего, разрушить державу смерти в нашем теле, в лице, царствующего в нём греха, обуславливающего суть нашего ветхого человека с делами его.

***With regard to this, we have already looked at a number of parables and events in which we were met with the conditions that the fulfillment of which, we, with the name of God El-Elyon or Most High, could destroy the power of death in our body in the face of reigning sin, yielding the essence of our old man with his works.***

Чтобы с шумом, навеки низвергнуть его, из нашего тела в преисподнюю. И затем, на месте державы смерти в нашем теле, воздвигнуть Царство Небесное, в достоинстве державы жизни вечной. И, остановились на рассматривании следующего условия.

***So that with a noise, we could forever cast him out of our body and into hell. And then, in place of the power of death in our body, we could erect the Kingdom of Heaven in the dignity of the power of eternal life. And we have stopped to study the next condition:***

**\*Это условие** содержится в иносказании 17 псалма Давида, в котором Святой Дух, с присущей только Ему мудростью и властью, раскрывает требования, на основании которых мы, призваны соработать молитвой веры, с именем Бога Эль-Элион или Всевышний.

***With regard to this, we have stopped to study the condition that is contained in the 18th psalm of David, in which the Holy Spirit unveils the conditions thanks to which our prayer of faith can cooperate with the name of God Most High, or El-Elyon.***

И, состоит это условие в том, чтобы в обстоятельствах нашей тесноты, при совлечении ветхого человека, мы могли бы воззвать к Всевышнему, как к своему Богу, и исповедать веру своего сердца в то:

***And this condition is comprised of us, in our distress upon taking off the old man so that we could call out to the Most High like to our God and proclaim the faith of our heart in the eight names of God that are comprised of:***

**1.** Кем является для нас Бог, во Христе Иисусе.

**2.** Что сделал для нас Бог во Христе Иисусе.

**3.** Кем мы приходимся Богу во Христе Иисусе.

**4.** И, какие требования необходимо выполнить, чтобы наследовать всё то, что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе, и Христом Иисусом.

***1. Who God is for us in Christ Jesus.***

***2. What God has done for us in Christ Jesus.***

***3. Who we are for God in Christ Jesus.***

***4. And what we must do to inherit all of that which God has done for us in Christ Jesus and through Christ Jesus.***

Мы отметили, что это иносказание, является одним, из самых сильных и объёмных образов, показывающих соработу нашего обновлённого мышления, в образе царя Давида с именем Бога Всевышний, в жестоком противостоянии с нашим плотским умом, в образе царя Саула, и с царствующим грехом, в лице нашего ветхого человека.

***We have noted that this parable is one of the strongest images that portrays the collaboration of our renewed thinking in the image of king David, with the name of God Most High in resistance against our carnal mind in the image of king Saul, and reigning sin in the face of the old man with his works.***

И, что посредством исповеданий веры нашего сердца в то: Кем, для нас является Бог, во Христе Иисусе; и, что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе – Бог мог получить основание вступить в битву, за наши земные тела, чтобы посрамить царствующий в нашем теле грех, в лице ветхого человека, властью Своего искупления, и с шумом, навечно ниспровергнуть его в преисподнюю.

***And through the proclamation of the faith of our heart in: Who God is for us in Christ Jesus and what God has done for us in Christ Jesus – God could receive the basis to enter into battle over our earthly bodies in order to destroy reigning sin in our body in the face of the old man, with the power of His redemption and with a noise, forever cast him into the underworld.***

По своему характеру, молитвенная песнь Давида, содержит в себе три части, в которых представлен, один их эталонов характера правовой молитвы, присущей царям, священникам и пророкам.

***According to its character, the prayer song of David contains three parts in which the standard of the character of a just prayer is presented, which is inherent to kings, priests, and prophets.***

**1. Часть** – определяет состояние сердца Давида, как воина молитвы, что является основанием, для правового статуса его молитвы, присущей царям, священникам и пророкам.

***1. Part – defines the state of David’s heart, as a warrior of prayer, which is the basis for the just status of his prayer that is inherent to kings, priests, and prophets.***

**2. Часть – раскрывает содержание правовой молитвы, присущей царям, священникам и пророкам, которая даёт Богу основание, избавить Давида от руки всех врагов его.**

***2. Part – uncovers the contents of a just prayer that is inherent to kings, priests, and prophets, which gives God the basis to deliver David from the hands of all of his enemies.***

**3. Часть – в эпическом жанре, описывает саму молитвенную битву, которая находится за гранью постижения её разумом человека.**

***3. Part – in an epic genre, illustrates the prayer battle itself that is beyond understanding to the mind of man.***

Мы остановились на второй части, которая раскрывает содержание правовой молитвы, в восьми именах Бога Всевышнего.

***In a certain format, we have already studied the first part, and have stopped to study the second part which unveils the components of a just prayer in the eight names of God Most High.***

Познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, чтобы спастись от своих врагов.

***Knowing and proclaiming the powers contained in the heart of David in eight names of God had allowed David to love and call on the Lord in order to be saved from his enemies.***

А, Богу, познание и исповедание истины, раскрывающей полномочия Его имён, в сердце Давида, дало основание – задействовать полномочия этих возможностей, в битве, против врагов Давида.

***And for God, knowledge and proclamation of the truth that unveils the powers of His names, in the heart of David – gave him the basis to use the powers of these capabilities in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O LORD, my strength. The LORD is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock of Israel] in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the LORD, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

**1.** Господь – Крепость моя!

**2.** Господь – Твердыня моя!

**3.** Господь – Прибежище мое!

**4.** Господь – Избавитель мой!

**5.** Господь – Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господь – Щит мой!

**7.** Господь – Рог спасения моего!

**8.** Господь – Убежище мое!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Rock of Israel!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

Мы уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях четырёх имён Бога, в достоинстве – Крепости, Твердыни, Прибежища, и Избавителя. И, стали рассматривать свой наследственный удел в имени Бога – Скала.

***\*In a certain format, as far as God and the level of our faith have allowed us, we have already studied our portion in the powers of the names of God – Strength, Rock, Fortress, and Deliverer. And we have stopped to study our inherited portion in Jesus Christ in the name of God – Rock of Israel.***

Имеющейся род молитвы, в которой Давид, исповедует свой наследственный удел в восьми именах Бога Всевышнего – обуславливает наследие, содержащееся в завете Бога с человеком.

***Given that this kind of prayer in which David proclaims his inherited portion in the eight names of God Most High yields a covenant of God with man,***

Он – является стратегическим учением, которое предназначено быть призванием, для воинов молитвы, в достоинстве царей, священников, и пророков, помазанных на царство, над своим земным телом.

***It is the strategic teaching which is called to be a calling for warriors of prayer in the dignity of kings, priests, and prophets anointed to reign over their earthly body.***

И, если человек, не принял, данное ему помазание - на царство над своим призванием, означенным в достоинстве своего перстного тела, в статусе царя, священника, и пророка, чтобы изменить его в достоинство небесного тела то, это откровение, предназначенное для поклонения Богу в молитве, не принесёт ему никакой пользы.

***And if man has not accepted the anointing given to him to reign over his calling (to reign as a king, priest, and prophet over his earthly body in order to transform it into the dignity of a heavenly body), then this revelation meant for worship unto God in prayer will not bring him any benefit.***

А посему, свойство и лексика, в определении имени Бога – Живая Скала, как и предыдущие имена Бога Всевышнего, не может быть найдено, ни в одном из имеющихся Словарей мира.

***Therefore, the property and lexicon in the definition of the name of God – Living Stone, as the previous names of God Most High, cannot be found in any dictionaries of the world.***

**Живая Скала:**

**1.** Острие горного утёса.

**2.** Камень, каменная ограда.

**3.** Кров или тень от Скалы.

**4.** Несущая победу над врагами.

**5.** Бивень слона, слоновая кость.

**6.** Представляющая владычество вечное.

**7.** Содержащая обетования пищи нетленной.

**8.** Служащая утешением мира.

***Living Rock:***

***1. The tip of a mountain cliff.***

***2. Rock, stone fence.***

***3. Shelter, a shadow from the Stone.***

***4. Carrying victory over the enemies.***

***5. Elephant tusk, ivory.***

***6. Representing eternal dominion.***

***7. The promise of imperishable food.***

***8. Serving as consolation of peace.***

Из, данных свойств, в имени Бога «Скала Израилева», мы призваны получать победоносную способность, сохранять и расширять прибыль, полученную от оборота серебра спасения, пущенного нами в оборот, которое состоит в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым, и является предметом обетования нетленной пищи.

***With the powers in the name of God – Rock of Israel, we are called to receive the victorious ability to keep and cultivate the income received from the circulation of the silver of salvation, which is comprised of the adoption of our body through the redemption of Christ and is the subject of the promise of imperishable food.***

Учитывая такой необходимый тендем или такой союз Бога и человека, для нас становится жизненно важным, определить в каждой сфере нашего бытия, как роль Бога, так и роль человека.

***Considering this necessary union of God and man in the clothing of our earthly body in the pearl of incorruption, it becomes fatefully important for us to define God’s role and man’s role in every sphere of our being.***

**1.** Какими характеристиками и категориями определяется наш наследственный удел, в имени Бога - Скала?

***1. What characteristics and categories define our inherited portion in the name of God – Rock of Israel?***

**2.** Какое назначение в реализации нашего спасения призван выполнять наш наследственный удел, в имени Бога - Скала?

***2. What purpose in the realization of our salvation is our inherited portion in the name of God “Rock of Israel” intended to fulfill?***

**3.** Какую цену необходимо заплатить, чтобы дать Богу основание, быть нашей Скалой?

***3. What price is necessary to pay to give God the basis to be our Rock of Israel?***

**4.** По каким результатам следует определять, что Бог, действительно является нашей Скалой, в реализации нашего призвания?

***4. By what results can we define that God is truly our Rock of Israel in the realization of our calling?***

Мы уже рассмотрели суть первых двух вопросов. И, остановились на рассматривании вопроса третьего, связанного с условиями, выполнение которых, даёт Святому Духу основание – ввести нас в наследие удела, в имени Бога – Скала.

***In a certain format, we have already studied the essence of the first two questions, and have stopped to study the third question tied to the conditions that the fulfillment of which, give the Holy Spirit the basis to lead us into an inherited portion in the name of God – Rock of Israel.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели семь составляющих цены, дающие Богу основание, быть – нашей Скалой. И, остановились на рассматривании восьмой составляющей.

***In a certain format, we have already studied seven components of the price giving God the basis to be our Rock. And therefore, we will continue to study the eighth component.***

**8.** **Составляющая цены,** дающая основание Богу,быть нашей Скалой – состоит в нашем решении, и в нашей способности, скрываться от необрезанных Филистимлян, в ущелье скалы Етама.

***8. The price giving God the basis to be our Rock – is comprised of our decision and our ability to hide from the Philistines in the cleft of the rock of Etam.***

\*Самсон сказал им: хотя вы сделали это, но я отмщу вам самим и тогда только успокоюсь. И перебил он им голени и бедра, и пошел и засел в ущелье скалы Етама (Суд.15:7,8).

***Samson said to them, "Since you would do a thing like this, I will surely take revenge on you, and after that I will cease." So he attacked them hip and thigh with a great slaughter; then he went down and dwelt in the cleft of the rock of Etam. (Judges 15:7-8).***

**На иврите: ущелье скалы «Етам»** означает – прочный; долговечный.

***The cleft of the rock “Etam” means – lasting, durable.***

Исходя, из имеющегося смысла, под образом ущелья скалы Етама, мы стали рассматривать в храме нашего тела, полномочия имени Бога – Скала Израилева, в котором мы можем укрываться, от необрезанных филистимлян, в предмете наших нечестивых мыслей и желаний, восстающих на наши отношения с Богом.

***Based on the meaning of this passage, under the image of the cleft of the rock of Etam, we began to view the temple of our body in the powers of the name of God Rock of Israel, in which we can find refuge from the uncircumcised Philistines in the subject of unclean thoughts and desires that rise against our relationship with God.***

И, в полномочия, которых мы можем облекаться, в предмете двух новых верёвок, чтобы явить их в исповедании веры своего сердца, в свежей ослиной челюсти которая, в победе над необрезанными филистимлянами, живущими в нашем теле, в формате нечестивых мыслей и желаний, является всеоружием Божиим.

***And the powers in which we could be clothed in in the subject of two new ropes in order to demonstrate them in the proclamation of the faith of our heart in the fresh jawbone of a donkey which, in victory over the uncircumcised Philistines living in our body in the format of unclean thoughts and desires, is the armor of God.***

В определённом формате, мы с вами уже, рассмотрели образ, двух новых верёвок, которыми Иудеи, связали Самсона, по совету самого Самсона, чтобы отдать его в руки Филистимлян, в образе двух непреложных истин, вводящих нас за завесу Святилища, куда предтечею за нас вошел Иисус, сделавшись для нас Первосвященником навек по чину Мелхиседека.

***In a certain format we have already studied how the two new ropes with which the Jews tied Samson, based on the advice of Samson himself, in order to give him into the hands of the Philistines and deprive him of the opportunity to rely on the strength of his mind, in the image of three thousand Jews - this is the image of two immutable things that lead us behind the veil of the Sanctuary where Jesus entered as a forerunner for us, becoming for us the High Priest forever according to the order of Melchizedek.***

И, таким образом: лишить нас возможности, уповать на силы своего разума, в образе трёх тысяч Иудеев, что даст нам основание уповать на Бога, и на Его слово.

***And thus: deprive us of the opportunity to trust in the powers of our mind in the image of three thousand Jews, which will give us the basis to trust in God and His word.***

Две новые истины, вводящие нас за завесу Святилища – это истина о Крови Христовой, и истина о кресте Христовом, в достоинстве двенадцати пресных хлебов, на золотом столе хлебопредложения.

***Two new things that lead us behind the veil of the Sanctuary are the truth about the Blood of Christ, and the truth about the cross of Christ, in the dignity of twelve unleavened loaves, on the golden table of bread offering.***

Эти две новые истины, действительно связывают наше упование на наши разумные возможности, чтобы дать нам основание и возможность, обрести свежую ослиную челюсть, для противостояния и победы, над Филистимлянами. Как написано:

***These two new things really bind our trust in our rational capabilities to give us a foundation and an opportunity to find a fresh donkey's jawbone, for confrontation and victory over the Philistines. As written:***

\*Когда он подошел к Лехе, Филистимляне с криком встретили его. И сошел на него Дух Господень, и веревки, бывшие на руках его, сделались, как перегоревший лен, и упали узы его с рук его.

Нашел он свежую ослиную челюсть и, протянув руку свою, взял ее, и убил ею тысячу человек. И сказал Самсон: челюстью ослиною толпу, две толпы, челюстью ослиною убил я тысячу человек. Сказав это, бросил челюсть из руки своей и назвал то место: Рамаф-Лехи (Суд.15:14-17).

***When he came to Lehi, the Philistines came shouting against him. Then the Spirit of the LORD came mightily upon him; and the ropes that were on his arms became like flax that is burned with fire, and his bonds broke loose from his hands. He found a fresh jawbone of a donkey, reached out his hand and took it, and killed a thousand men with it.***

***Then Samson said: "With the jawbone of a donkey, Heaps upon heaps, With the jawbone of a donkey I have slain a thousand men!" And so it was, when he had finished speaking, that he threw the jawbone from his hand, and called that place Ramath Lehi. (Judges 15:14-17).***

В Писании образом осла, на которого никто не садился в достоинстве нашего тела, искупленного Кровию креста Христова – является прообраз завета мира, заключённого между нами Богом.

***In Scripture, the image of a donkey, in the dignity of our body, redeemed by the Blood of the Cross of Christ, is an image of the covenant of peace, between God and man. It follows that:***

Отсюда следует, что: **образом свежей ослиной челюсти**, которой Самсон, убил в своём теле 1000 филистимлян, представляющих необрезанные мысли и желания плоти – является свойство нашего кроткого языка, одного из членов нашего тела, представленного Богу в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для разумного служения.

***The image of the fresh jawbone of a donkey, with which Samson killed in his body 1000 Philistines, representing the uncircumcised thoughts and desires of the flesh - is the property of our meek tongue, one of the members of our body, presented to God as a living sacrifice, holy, acceptable to God, for reasonable service.***

Почитая себя мёртвыми для греха, в смерти Господа Иисуса, живыми же для Бога, в Его воскресении, и называя несуществующую в своём теле державу жизни, как существующую – наши уста, становятся всеоружием Божиим, в достоинстве свежей ослиной челюсти.

***Considering ourselves dead to sin, in the death of the Lord Jesus, but alive to God, in the resurrection of the Lord Jesus, and calling the power of life that does not exist in our body, as existing - our lips, become capable of confessing the Faith of God abiding in our hearts. And thus, they become the whole armor of God, in the dignity of a fresh donkey's jawbone.***

Когда Самсон, убил свежей ослиной челюстью тысячу человек, он исповеданием своих уст, утвердил победу над Филистимлянами.

***When Samson killed a thousand people with a fresh donkey's jawbone, he confirmed the victory over the Philistines by the confession of his lips.***

«И сказал Самсон: челюстью ослиною толпу, две толпы, челюстью ослиною убил я тысячу человек. Сказав это, бросил челюсть из руки своей и назвал то место: Рамаф-Лехи».

***Then Samson said: "With the jawbone of a donkey, Heaps upon heaps, With the jawbone of a donkey I have slain a thousand men!" And so it was, when he had finished speaking, that he threw the jawbone from his hand, and called that place Ramath Lehi.***

**Рамаф-Лехи**, переводится, как - «высоты челюсти». Такими словами Самсон, указал на значимость высоты исповедания, которое обладает легитимностью, когда члены нашего тела, отданы в рабы праведности, путём представления нашего тела, в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для разумного служения нашего.

***Ramath Lehi – is translated as “the height of the jawbone”. With these words, Samson pointed out the importance of the height of confession, which has legitimacy, when the members of our body are given to slaves of righteousness, by presenting our body, as a living sacrifice, holy, acceptable to God, for our reasonable service.***

Когда Самсон бросил, свежую ослиную челюсть, которой он, только что убил тысячу человек, и тем самым, подтвердил своё право, быть воином молитвы – он почувствовал сильную смертельную жажду.

***When Samson threw a fresh donkey's jawbone, with which he had just killed a thousand people, and thereby, confirmed his right to be a warrior of prayer, he felt a strong deadly thirst.***

Причина сильной жажды Самсона, состояла в том, что брошенная им на землю, свежая ослиная челюсть, которой он отстаивал право на усыновление своего тела, искуплением Христовым, в Его воскресении – представляла смерть Господа Иисуса, в нашем смертном теле.

***The reason for Samson's strong thirst was that the fresh donkey's jawbone thrown by him to the ground, which he defended the adoption of his body, through the redemption of Christ, in His resurrection, figuratively represented the death of the Lord Jesus in his mortal body.***

Если, сильная жажда, свидетельствующая об отсутствии воскресения Христова в теле Самсона, не будет восполнена Богом, тогда битва с Филистимлянами, за право владеть своим телом, будет утрачена.

***If, a strong thirst, testifying to the absence of the resurrection of Christ in the body of Samson, is not filled by God, then the battle with the Philistines, for the right to possess their own body, will be lost.***

Это ясно можно видеть, из содержания таких слов Самсона: «Ты соделал рукою раба Твоего великое спасение сие; а теперь умру я от жажды, и попаду в руки необрезанных».

***This is seen well in the words of Samson: You have given this great deliverance by the hand of Your servant; and now shall I die of thirst and fall into the hand of the uncircumcised?***

Отсюда следует, что конечной целью, нашего нового человека, в битве с необрезанными Филистимлянами за своё тело - является усыновление своего тела, искуплением Христовым, в Его воскресении.

***It follows from this that the ultimate goal of our new man in the battle with the Philistines for his body is the adoption of his body, through the redemption of Christ, in His resurrection.***

Точно так же, как в своё время, когда Самсон, растерзал идущего против него рыкающего молодого льва, как козлёнка, и в результате этой победы, над рыкающим львом, представляющим в нашем теле власть смерти, в лице ветхого человека, явлено было воскресение Христово, в достоинстве роя пчёл, приносящих мёд, в трупе львином

***Just like in his time, when Samson tore a roaring young lion going against him like a goat, and as a result of this victory, the resurrection of Christ was revealed over the roaring lion, representing the power of death in our body, in the face of the old man, in the dignity of a swarm of honeybees, in a lion's carcass***

Точно так же, на месте, свежей ослиной челюсти, брошенной на землю, потекла вода жизни, представляющая державу жизни, в нашем теле, на месте державы смерти.

***Likewise, in the place where a fresh donkey's jaw dropped to the ground, flowed the water of life, representing the power of life, in our body, in the place of the power of death.***

\*И разверз Бог ямину в Лехе, И потекла из нее вода. Он напился, и возвратился дух его, и он ожил; от того и наречено имя месту сему: "Источник взывающего", который в Лехе до сего дня.

***So God split the hollow place that is in Lehi, and water came out, and he drank; and his spirit returned, and he revived. Therefore he called its name En Hakkore, which is in Lehi to this day.***

Фраза: «Он напился, и возвратился дух его, и он ожил», говорит о том, что когда новый человек, утолили свою жажду водою жизни, то это означало, что он верою принял обетование воскресения для своего смертного тела. И, тогда ему дано было от Бога, возвратиться в своё тело, и облечь своё тело, в воскресение Христово.

***The phrase: and he drank; and his spirit returned, and he revived tells us that when the new man quenched their thirst with the water of life, this meant that he by faith accepted the promise of resurrection for his mortal body. And then it was given to him from God to return to his body, and clothe his body in the resurrection of Christ.***

Слово «Лехи» – это проходить мимо.

перескакивать; оставлять в живых.

Что созвучно значению слова «Песах».

***The word “Lehi” means – pass by.***

***jump over; keep alive.***

***Which is consonant with the meaning of the word "Pesach".***

Когда, Ангел смерти, посланный от Бога, чтобы поразить всех первенцев в Египте, от человека до скота, прошёл мимо домов Израильтян, на перекладинах и на косяках дверей которых была нанесена Кровь, Агнца Песах, он оставил в живых их первенцев.

***When the Angel of Death, sent from God to defeat all the firstborn in Egypt, from man to cattle, passed by the houses of the Israelites, on the lentils and on the doorposts of which the Blood was applied the Pesach Lamb, he left their firstborn alive.***

А посему, свежая ослиная челюсть, которой Самсон, в лице нового человека, отстаивал своё право на власть, над своим телом – указывала – на значимость исповедания своими устами, веры своего сердца, в оправдание, по благодати Божией, во Христе Иисусе.

***And therefore, the fresh jaw of a donkey, with which Samson, in the person of a new man, defended his right to rule over his body - pointed out - to the importance of confessing with his lips, the faith of his heart, in justification, by the grace of God, in Christ Jesus.***

\*Говорю же вам, что за всякое праздное слово, какое скажут люди, дадут они ответ в день суда: ибо от слов своих оправдаешься, и от слов своих осудишься (Мф.12:36,37).

***But I say to you that for every idle word men may speak, they will give account of it in the day of judgment. For by your words you will be justified, and by your words you will be condemned." (Matthew 12:36-37).***

В данном случае, наш новый человек, в образе Самсона, высвободил своими устами Веру Божию, пребывающую в его недрах, которой он, оправдал себя пред Богом. И, таким путём, дал Богу основание, явить торжество жизни, на том месте, где ранее, торжествовала смерть.

***In this case, our new man, in the image of Samson, released with his lips the Faith of God, which is in his depths, by which he justified himself before God. And, in this way, he gave God a reason to manifest the triumph of life, in the place where earlier death triumphed.***

И, самое важное, на что следует обратить внимание, что именно состояние великой жажды, дало Богу основание, разверзнуть ямину в Лехе, на месте брошенной ослиной челюсти, из которой потекла вода.

***And, most importantly, we should pay attention to the fact that the state of great thirst gave God a reason to open a hole in Lehi, in place of an abandoned donkey's jaw, from which water flowed.***

\*В последний же великий день праздника стоял Иисус и возгласил, говоря: кто жаждет, иди ко Мне и пей. Кто верует в Меня, у того, как сказано в Писании, из чрева потекут реки воды живой (Ин.7:37-38).

***On the last day, that great day of the feast, Jesus stood and cried out, saying, "If anyone thirsts, let him come to Me and drink. He who believes in Me, as the Scripture has said, out of his heart will flow rivers of living water." (John 7:37-38).***

Великая жажда, всегда связана с временными страданиями, которые ничего не стоят в сравнении с тою славою, которая откроется в наших смертных телах, изглаживая собою навсегда, память о смерти.

***Great thirst is always associated with temporary suffering, which is worth nothing in comparison with the glory that will open in our mortal bodies, blotting out the memory of death forever.***

При этом следует отметить, что речь идёт о таком роде жажды, которую невозможно прочувствовать в сфере чувств, а так же, в своём новом человеке, который ещё не пришёл в меру полного возраста Христова. Род такой жажды, может обнаруживать себя, только в таком сердце, которое получило способность, водиться Святым Духом.

***We should note that we are referring to a kind of thirst that is impossible to feel in the sphere of our emotions as well as the sphere of our new man who has not yet grown into the full measure of the stature of Christ. This kind of harvest can discover itself only in a heart that has received the ability to be led by the Holy Spirit.***

**Жажда** – это страстное желание нашего нового человека, пришедшего в меру полного возраста Христова, которая выражает себя в его страдании и томлении от отсутствия воды жизни, которая представляет собою образ Святого Духа, призванного вдохнуть дыхание жизни в истину, сокрытую в нашем сердце.

***Thirst – is the strong desire of our new man who has grown in the full measure of the stature of Christ, which expresses itself in his sufferings and longing from a lack of water of life that represents the image of the Holy Spirit, called to breathe the breath of life into the truth that is hidden in our heart.***

Такая жажда, всегда обнаруживает себя в страстном желании познать Бога, в Его совершенной воле, относящейся к нашему призванию, состоящему в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым.

***This kind of thirst always discovers itself in the strong desire to know God in His perfect will, which relates to our calling, comprised in the adoption of our body through the redemption of Christ.***

Прежде чем, перейти к рассматриванию образа, который нам необходимо уразуметь в следующем событии, в поступках Самсона, представляющего в нашем земном теле, цель Бога, и провидение Бога, в отношении нашего тела, в котором живут необрезанные Филистимляне, будем помнить, что все события, происшедшие с Самсоном, были инспирированы Святым Духом. Итак:

***Before moving on to studying the image that is necessary for us to understand in the next event, in the actions of Samson who represents in our earthly body the goal of God and God’s direction in relation to our body in which live the uncircumcised Philistines, let us remember that all events that had occurred with Samson were inspired by the Holy Spirit.***

\*Пришел однажды Самсон в Газу и, увидев там блудницу, вошел к ней. Жителям Газы сказали: Самсон пришел сюда. И ходили они кругом, и подстерегали его всю ночь в воротах города, и таились всю ночь, говоря: до света утреннего подождем, и убьем его.

А Самсон спал до полуночи; в полночь же встав, схватил двери городских ворот с обоими косяками, поднял их вместе с запором, положил на плечи свои и отнес их на вершину горы, которая на пути к Хеврону (Суд.16:1-3).

***Now Samson [one day] went to Gaza and saw a harlot there, and went in to her. When the Gazites were told, "Samson has come here!" they surrounded the place and lay in wait for him all night at the gate of the city. They were quiet all night, saying, "In the morning, when it is daylight, we will kill him."***

***And Samson lay low till midnight; then he arose at midnight, took hold of the doors of the gate of the city and the two gateposts, pulled them up, bar and all, put them on his shoulders, and carried them to the top of the hill that faces Hebron. (Judges 16:1-3).***

Слово «однажды», присутствующее во фразе: «Пришел однажды Самсон в Газу», указывает на откровение определённого времени, указанного Самсону, Духом Господним.

***The word “one day” present in the phrase: “Now Samson one day went to Gaza”, points to the revelation of a specific time appointed to Samson by the Spirit of the Lord.***

**Газа**, куда пришёл Самсон – это один из пяти крупных и главных Филистимских городов, в уделе Ефрема, сына Иосифова.

***Gaza, where Samson came – is one of the five large main Philistine cities belonging to Ephraim, son of Joseph.***

По законам древнего мира, владетелями или собственниками гостиниц в городах древнего мира, в которых могли бы переночевать граждане, пришедшие или приехавшие, из одного города, в другой город – являлись, как правило, блудницы.

***According to the ancient laws, innkeepers or those that owned hotels in ancient cities in which citizens who came from one city to another could spend the night, were, as a rule – harlots.***

Прейскурант за комнату и кровать, включал в себя возможность иметь половые отношения с хозяйкой гостиницы. При раскопках Иерихона, были обнаружены подобного рода, глиняные таблички, с подобного рода прейскурантами, на проживание в гостинице.

***The price for room and board included the ability to have sexual relations with the hostess of the hotel. During the excavations of Jericho, a similar kind of clay tablets, with similar price lists for hotel accommodations, were discovered.***

Кстати, именно в такую гостиницу, хозяйкой которой являлась Раав блудница, в своё время, пришли два соглядатая, посланные Иисусом Навином, перед осадой Иерихона.

***By the way, two spies sent by Joshua, before the siege of Jericho, at one time came to such a hotel, the hostess of which was Rahab the harlot.***

А посему, переночевать в такой гостинице, ещё не означало, переспать с хозяйкой гостиницы.

***And so, to spend a night at such a hotel did not yet mean to sleep with the hostess of the hotel.***

Профессия блудниц тех времён, которые не принадлежали к жрицам, при капищах Ваала и Астарты, состояла в том, чтобы представить для пришельцев, пришедших в их город ночлег.

***The profession of the harlots of those times, who did not belong to the priestesses at the temples of Baal and Astarte, was to present a place to sleep for the newcomers who came to their city for the night.***

В отличие от жриц разврата, которые обнажали свои лица и свои тела – содержатели гостиниц, одевали на себя покрывало блудницы, которое скрывало их лица и тела. Как правило, они садились у ворот города или колодца, из которого жители города черпали воду.

***In contrast to the priestesses of debauchery, who bared their faces and their bodies - the owners of hotels, put on the veil of the harlot, which hid their faces and bodies. As a rule, they sat at the gates of the city or a well from which the inhabitants of the city drew water.***

И, когда путник, нуждающийся в ночлеге, видел такую блудницу – он мог договориться с ней о цене своего ночлега. Именно в такое покрывало блудницы, оделась Фамарь, невестка Иуды, сына Иакова, чтобы он, мог восстановить семя, умершего мужа.

***And when a traveler in need of an overnight stay saw such a harlot, he could agree with her on the price of his overnight stay. It was such a veil of the harlot that Tamar, the daughter-in-law of Judah, the son of Jacob, put on so that he could restore the seed of the deceased husband.***

Когда Самсон, вошёл к блуднице, чтобы переночевать в Газе, то Филистимляне, ходили и подстерегали Самсона у ворот Газы, что говорит о том, что дом этой блудницы, как и дом Раав блудницы, находился в стене города, недалеко от ворот города.

***When Samson went to the harlot to spend the night in Gaza, the Philistines went and lay in wait for Samson at the gate of Gaza, which indicates that the house of this harlot, like the house of Rahab the harlot, was within the city wall, not far from the city gate.***

**Встаёт вопрос:** Какую цель, в освобождении от господства Филистимлян над Израилем, могли заключать, в себе городские ворота Газы? И: Зачем Святой Дух, привёл Самсона на ночлег к блуднице, живущей в Газе?

***A question arises: What purpose could the city gates of Gaza have in the liberation of Israel from the rule of the Philistines? And: Why did the Holy Spirit lead Samson to the harlot living in Gaza for the night?***

Ведь, если бы, в задачу Святого Духа, входила бы, только необходимость, чтобы Самсон, вырвал только ворота Газы, и отнёс их на вершину горы, которая находилась на пути к Хеврону – Он мог бы, спокойно и с лёгкостью, совершить эту работу, через Самсона, и без участия блудницы, живущей вблизи ворот Газы.

***After all, if the goal of the Holy Spirit was for Samson to tear out only the gates of Gaza and carry them to the top of the mountain, which was on the way to Hebron - He could, calmly and easily, do this work through Samson and without the participation of the harlot who lives near the gate of Gaza.***

А иначе: Зачем тогда было посылать Самсона, на ночлег к блуднице, живущей вблизи ворот Газы?

***Otherwise: Why was it necessary to send Samson to the harlot living near the gate of Gaza to spend the night?***

И: Почему жители Газы, подстерегали Самсона всю ночь, ожидая утреннего рассвета, ведь гораздо удобнее, было бы убить его, когда он спал в доме блудницы?

***And: Why did the inhabitants of Gaza lay in wait for Samson all night, waiting for the morning dawn, for it would have been much easier to kill him when he slept in the home of the harlot?***

А, так же: Почему у Святого Духа, возникла необходимость, чтобы Самсон отнёс ворота Газы, на вершину горы, которая на пути к Хеврону, именно в полночь, а не раньше, и не позже?

***As well as: Why did the Holy Spirit find the need for Samson to carry the gates of Gaza to the top of the hill, which was on the way to Hebron, specifically, at midnight, and no sooner, nor later?***

Я привёл аналогию, связанную с событиями, происшедшими с блудницей Раав, жившей в стене Иерихона, с одной только целью, чтобы лучше понять, рассматриваемое нами поведение Самсона, так как эти два события, не смотря на расстояние во времени, имеют между собою много общего. В связи с этим, я напомню:

***I mentioned the analogy tied to the events that had occurred with Rahab the harlot living within the city of Jericho for one purpose – to better understand the behavior of Samson, given that these two events, despite their distance in time, have many things in common. With regard to this, let me remind you:***

Так, как Иисус Навин, имел ясное откровение, и исчерпывающую стратегию, для завоевания Иерихона, у него не было, никакой надобности, посылать двух соглядатаев в Иерихон, чтобы выведать их стратегию, и их слабые места, в защите города, от Израильтян.

***Given that Joshua had a clear revelation and comprehensive strategy for overtaking Jericho, he did not have any need to send two spies into Jericho to ferret out their strategy and weak spots in protecting their city from Israelites.***

Потому, что по откровению Бога, стены города должны быть пасть сверхъестественным образом. И, цель двух соглядатаев, образно представляющих истину в сердце, и Святого Духа, открывающего истину в сердце, на самом деле, состояла в том, чтобы спасти блудницу Раав, живущую в стене города, и дом её отца.

***Because according to a revelation from God, the walls of the city were supposed to fall in a supernatural way. And the goal of both spies, figuratively representing truth in our heart and the Holy Spirit who reveals truth in our heart, in fact, was comprised of saving Rahab the harlot living within the walls of the city, and the house of her father.***

С одной стороны: под образом блудницы Раав – просматривался образ нашей души, которую нам необходимо было спасти.

***On one hand: under the image of the harlot Rahab, we view the image of our soul that is necessary for us to save.***

А, с другой стороны: под образом блудницы Раав – просматривался образ Церкви Христовой, из языческой среды, которая должна была составить один народ с сынами Израиля.

***And on the other hand: under the image of the harlot Rahab, we view the image of the Church of Christ out of the Gentile midst that was called to be one nation with the sons of Israel.***

Раав блудница, верою приняв двух соглядатаев, была спасена с домом своего отца, от истребления, и была взята в жёны Салмоном, князем из колена Иуды, и вошла в родословие Иисуса.

***Rahab the harlot, who by faith accepted both spies, was saved along with the house of her father from destruction, and was taken to be the wife of Salmon, prince from the tribe of Judah, and entered into the genealogy of Jesus.***

Салмон родил Вооза от Рахавы; Вооз родил Овида от Руфи; Овид родил Иессея; Иессей родил Давида царя; Давид царь родил Соломона от бывшей за Уриею (Мф.1:5,6).

***Salmon begot Boaz by Rahab, Boaz begot Obed by Ruth, Obed begot Jesse, and Jesse begot David the king. David the king begot Solomon by her who had been the wife of Uriah. (Matthew 1:5-6).***

Но, так как мы более сосредоточены, не на том, что будет происходить вне нашего тела, а на том, что должно происходить в нашем теле, чтобы дать Богу основание, усыновить наше тело, искуплением Христовым, нам необходимо уяснить: Кем является блудница, в нашем теле, живущая вблизи ворот Газы?

***But since we are more focused not on what will happen outside our body, but on what should happen in our body in order to give God a basis to adopt our body through the redemption of Christ, we need to understand: Who the harlot is in our body, living near the gates of Gaza?***

Исходя, из того, что Израильская земля, а в частности удел колена Ефремова, сына Иосифова, на которой живут Филистимляне – является образом нашего тела, призванного быть домом Господним.

***Proceeding from the fact that the land of Israel, and in particular the inheritance of the tribe of Ephraim, the son of Joseph, on which the Philistines live, is the image of our body, called to be the house of the Lord.***

А, Филистимляне, живущие в нашем земном теле – являются образом, нечестивых мыслей, и растлевающих похотей, господствующих над нашим земным телом, и управляющих нашим земным телом, за которыми стоит власть ветхого человека.

***And the Philistines living in our earthly body – is an image of unclean thoughts and corrupt lusts that rule over our earthly body and control our earthly body behind which stands the power of the old man.***

Блудницей, в нашем теле, живущей вблизи ворот Газы, к которой Самсон, в лице нашего нового человека, зашёл на ночлег – является наша душа, в предмете её разумных и эмоциональных возможностей.

***The harlot in our body, living near the gates of Gaza, whose hotel Samson entered in the face of our new man, to spend the night – is our soul in the subject of her rational and emotional capabilities.***

Причина, по которой душа всякого спасённого человека, до определённого времени – является блудницей, состоит в том, что не смотря на то, что она общается со Христом, посредством своего сокровенного человека, её законным мужем – является царствующий грех, в лице ветхого человека, живущего в её теле.

***The reason why the soul of every saved person, up until a certain point is a harlot – is because, despite the fact that she communicates with Christ through the innermost man, her lawful husband is reigning sin in the face of the old man, living in her body.***

А, так как всякий душевный человек, принял своё спасение даром, по благодати Божией, искуплением во Христе Иисусе, и исповедал принятое им спасение своими устами - он живёт вблизи ворот Газы.

***And given that every carnal person has accepted his salvation according to the gift of the grace of God through redemption in Christ Jesus and proclaimed this salvation with his lips – he lives near the gates of Gaza.***

Нам достаточно хорошо известно, что образом ворот в сущности нашей души – являются наши уста или наш язык.

***And we know fully well that the image of gates in the essence of our soul are our lips or, our tongue.***

И, когда вы встречаете человека, который воспевает Бога, молится со слезами, и одновременно способен отдавать свои уста, для сквернословия, пустословия, лжи и для передачи сплетни, то этим самым, вскрывается, что его душа, находится в состоянии блудницы.

***And when you come across a person who cries out to God, prays in tears, and is simultaneously capable of allowing himself to speak foul language, say idle works and lies, and transmit gossip, in doing so, this person reveals that his soul is in the state of a harlot.***

И, чтобы наша душа, могла вступить с Богом в завет мира – в полночь Самсон, в лице нашего нового человека, схватил двери городских ворот с обоими косяками, поднял их вместе с запором, положил на плечи свои и отнес их на вершину горы, которая на пути к Хеврону.

***And for our soul to enter into a covenant of peace with God, at midnight, Samson, in the face of his old man, took hold of the doors of the gate of the city and the two gateposts, pulled them up, bar and all, put them on his shoulders, and carried them to the top of the hill that faces Hebron.***

«Хеврон», означает – место союза. Этот город находится в пределах удела колена Иуды, и являлся одним из шести городов убежища.

***“Hebron” means – place of a union. This city is found within the limits of the tribe of Judah, and is one of the six cities of refuge.***

Здесь, в пределах Хеврона, на одной из гор – был заключён завет мира, между Богом и Авраамом, и между Авраамом и Богом.

***Here, within the limits of Hebron, on one of the hills – a covenant of peace was made between God and Abraham, and between Abraham and God.***

Именно, сюда, для заключения с Богом завета мира, Самсон принёс на своих плечах ворота Газы, представляющие образ нашего языка, чтобы спасти свою душу, находящуюся в состоянии блудницы.

***It is here where, in order to make a covenant of peace with God, Samson brought on his shoulders the gates of Gaza representing the image of our tongue, in order to save his soul that was found in a state of harlotry.***

\*Ибо если устами твоими будешь исповедывать Иисуса Господом и сердцем твоим веровать, что Бог воскресил Его из мертвых, то спасешься, потому что сердцем веруют к праведности, а устами исповедуют ко спасению (Рим.10:9,10).

***that if you confess with your mouth the Lord Jesus and believe in your heart that God has raised Him from the dead, you will be saved. For with the heart one believes unto righteousness, and with the mouth confession is made unto salvation. (Romans 10:9-10).***

Причина, по которой Филистимляне, в лице нечестивых мыслей и растлевающих желаний, за которыми стоит власть ветхого человека, не могли коснуться Самсона, спящего в доме блудницы, а ожидали утреннего рассвета, чтобы убить его, состоит в двух составляющих:

***The reason why the Philistines, in the face of unclean thoughts and corrupt desires, behind which stands the authority of the old man, could not touch Samson who was sleeping in the house of the harlot and instead, waited for the morning light to kill him, is comprised of two components:***

**1.** Образ данной ночи, в доме блудницы – представлял собою, образ особого рода освящения, отвечающего требованиям пустыни, в которой сокровенный человек, погружён был в общение с Богом, получая особого рода откровения, о своём исходе из этого мира.

***1. The image of this night in the home of the harlot represented an image of a special kind of sanctification that satisfied the requirements of a wilderness, in which the innermost man was immersed into communication with God, receiving a special kind of revelation about his exodus from this world.***

А, посему, находился в полной безопасности, куда при всём желании, не могли проникнуть, никакие тлетворные замыслы и желания.

***And therefore, he was found in complete safety, where no pernicious plans and desires could penetrate.***

Бог, благоволящий пребывать во мгле неприступного света, которая является образом ночи, представляющей славу Его неизменной святости, отделяющей Е

го, от всего созданного Им творения – может открывать Себя, только в подобной Ему ночи, которая в сердце человека – отвечает требованиям святости, куда не может проникнуть, никакая тлетворная мысль, и никакое тлетворное желание.

***God, Who favors to dwell in the darkness of unapproachable light, which is the image of the night representing the glory of His unchanging holiness that separates Him from all the creation created by Him, can reveal Itself, only in a night like Him, which in the heart of a person - meets the requirements of holiness, where no pernicious thought and no pernicious desire can penetrate.***

\*День дню передает речь, и ночь ночи открывает знание (Пс.18:3).

***Day unto day utters speech, And night unto night reveals knowledge. (Psalms 19:2).***

**2.** Причина, по которой Филистимляне ожидали утреннего рассвета, и стерегли ворота города Газы, чтобы убить Самсона, состояла в том, что, при наступлении рассвета, они надеялись, что у Самсона, будет обнаружен какой-нибудь недостаток в освящении, что даст им возможность и основание, убить Самсона, его собственными устами.

***2. The reason why the Philistines waited for the morning dawn and surrounded the gates of the city of Gaza in order to kill Samson was because, upon the arrival of dawn, they hoped that in Samson would be found a lack in sanctification, which would give them the opportunity and basis to kill Samson with his own lips.***

\*Тогда князья и сатрапы начали искать предлога к обвинению Даниила по управлению царством; но никакого предлога и погрешностей не могли найти, потому что он был верен, и никакой погрешности или вины не оказывалось в нем. И эти люди сказали: не найти нам предлога против Даниила, если мы не найдем его против него в законе Бога его (Дан.6:4,5).

***So the governors and satraps sought to find some charge against Daniel concerning the kingdom; but they could find no charge or fault, because he was faithful; nor was there any error or fault found in him. Then these men said, "We shall not find any charge against this Daniel unless we find it against him concerning the law of his God." (Daniel 6:4-5).***

Причина, по которой Самсон, в лице нашего сокровенного человека, спал до полуночи, а за тем, встал и унёс ворота Газы на своих плечах, на вершину горы, которая на пути к Хеврону, состоит в том, что его разбудил крик, исходящий из откровения Урима, пребывающего в недрах его сердца, в пределах Туммима.

***The reason why Samson, in the face of our innermost man, slept until midnight and then carried the gates of Gaza on his shoulders to the top of the hill that was along the way to Hebron, is because he was wakened by a cry that came from the revelation of Urim, dwelling in the depths of his heart, in the limits of Thummim.***

\*Тогда подобно будет Царство Небесное десяти девам, которые, взяв светильники свои, вышли навстречу жениху. Из них пять было мудрых и пять неразумных. Неразумные, взяв светильники свои, не взяли с собою масла. Мудрые же, вместе со светильниками своими,

Взяли масла в сосудах своих. И как жених замедлил, то задремали все и уснули. Но в полночь раздался крик: вот, жених идет, выходите навстречу ему. Тогда встали все девы те и поправили светильники свои. Неразумные же сказали мудрым: дайте нам вашего масла,

Потому что светильники наши гаснут. А мудрые отвечали: чтобы не случилось недостатка и у нас и у вас, пойдите лучше к продающим и купите себе. Когда же пошли они покупать, пришел жених, и готовые вошли с ним на брачный пир, и двери затворились;

После приходят и прочие девы, и говорят: Господи! Господи! отвори нам. Он же сказал им в ответ: истинно говорю вам: не знаю вас. Итак, бодрствуйте, потому что не знаете ни дня, ни часа, в который приидет Сын Человеческий (Мф.25:1-13).

***"Then the kingdom of heaven shall be likened to ten virgins who took their lamps and went out to meet the bridegroom. Now five of them were wise, and five were foolish. Those who were foolish took their lamps and took no oil with them, but the wise took oil in their vessels with their lamps.***

***But while the bridegroom was delayed, they all slumbered and slept. "And at midnight a cry was heard: 'Behold, the bridegroom is coming; go out to meet him!' Then all those virgins arose and trimmed their lamps. And the foolish said to the wise, 'Give us some of your oil, for our lamps are going out.'***

***But the wise answered, saying, 'No, lest there should not be enough for us and you; but go rather to those who sell, and buy for yourselves.' And while they went to buy, the bridegroom came, and those who were ready went in with him to the wedding; and the door was shut.***

***"Afterward the other virgins came also, saying, 'Lord, Lord, open to us!' But he answered and said, 'Assuredly, I say to you, I do not know you.' "Watch therefore, for you know neither the day nor the hour in which the Son of Man is coming. (Matthew 25:1-13).***

Самсон, относительно к данной притче, представляющий нашего сокровенного человека, с весело горящим светильником, входит в категорию мудрых дев, потому что он, взял власть над своим языком, и стал исповедывать веру, пребывающую в своём сердце.

***Samson, in relation to this parable, representing our innermost man with a burning lamp, enters into the category of wise virgins because he took power over his tongue and began to proclaim the faith that dwelled in his heart.***

Именно, Вера Божия, пребывающая в нашем сердце – является сосудом, наполненным елеем, который в критические часы ночи, позволит нашему светильнику, не погаснуть среди тьмы, представляющей разгулявшуюся религиозную вакханалию, названную современными Филистимлянами, заполонившими Церковь Христову – служением Богу, и поклонением Богу.

***It is specifically the Faith of God dwelling in our heart that is a vessel filled with oil, which, in the critical hours of the night, will allow our lamp to not dim amid darkness, which is represented by a roaming religious bacchanalia organized by the modern Philistines who flooded the Church of Christ with their service to God and worship to God.***

Власть Самсона, образно выражена в его плечах, на которые он положил ворота Газы, с обоими косяками, поднял их вместе с запором, и отнес их на вершину горы, которая на пути к Хеврону.

***The authority of Samson is figuratively expressed by his shoulders, upon which he laid the doors of the gate of Gaza and the two gateposts, pulled them up, bar and all, put them on his shoulders, and carried them to the top of the hill that faces Hebron.***

Вершина горы на пути к Хеврону – это образ обетования, содержащегося в завете мира, призванного Богом, спасти нашу душу, чтобы посредством её, усыновить наши тела, искуплением Христовым

***The top of the hill that faces Hebron – is an image of the promise that is contained in a covenant of peace, called by God to save our soul, so that through it, He could adopt our body through the redemption of Christ.***

Запоры ворот, представляли засов из бревна, крепкой породы дерева, обложенного медью или железом, которым изнутри, запирались ворота. А посему, открыть такие ворота, можно было только изнутри.

***The locks of the gates represented a bolt made of a log, a strong kind of wood, lined with copper or iron, with which the gates were locked from the inside. Therefore, such a gate could only be opened from the inside.***

Образом засова ворот Газы, в дверях наших уст – является наша суверенность, в достоинстве нашей воли или же, нашей способности, принимать решения и приводить их в исполнение.

***The image of the bolts of the gate of Gaza, at the door of our lips – is our sovereignty, in the dignity of our will, or our capability to make a decision and bring it to fulfillment.***

Перекладина, на косяках ворот – образно, представляет нашу душу, а два косяка ворот – представляют наше тело, и наш дух.

***The crossbar on the doorposts of the gate - figuratively represents our soul, and the two doorposts of the gate - represent our body and our spirit.***

Там, где перекладина, в предмете нашей души, соприкасается с косяком, представляющим наше тело – наша душа именуется – смертной. А там, где наша душа, соприкасается, с косяком, представляющим наш дух – наша душа, именуется – бессмертной.

***There where the crossbar, in the subject of our soul, touches the doorpost that represents our body – our soul is called – mortal. And there, where our soul touches the doorpost that represents our spirit – our soul is called – immortal.***

Таким образом, Самсон в воротах Газы – понёс на своих плечах, свою душу, и своё тело, на вершину горы, которая на пути к Хеврону, где Авраама заключил завет с Богом, чтобы облечь её в узы завета.

***Thus, Samson, in the image of the gates of Gaza – carried on his shoulders his soul and body to the top of the hill that faced Hebron, where Abraham made a covenant with God to clothe it into the bonds of the covenant.***

Плечи Самсона, в плечах нашего сокровенного человека, в достоинстве воина молитвы, несущих на себе ворота Газы – представляли владычество наших уст, исповедующих веру сердца.

***The shoulders of Samson, representing the shoulders of our innermost man in the dignity of a warrior of prayer, carrying on them the gates of Gaza – represented the ruling of our lips proclaiming the faith of our heart.***

\*Ибо младенец родился нам - Сын дан нам; владычество на раменах Его, и нарекут имя Ему: Чудный, Советник, Бог крепкий, Отец вечности, Князь мира. Умножению владычества Его и мира

Нет предела на престоле Давида и в царстве его, чтобы Ему утвердить его и укрепить его судом и правдою отныне и до века. Ревность Господа Саваофа соделает это (Ис.9:6,7).

***For unto us a Child is born, Unto us a Son is given; And the government will be upon His shoulder. And His name will be called Wonderful, Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace.***

***Of the increase of His government and peace There will be no end, Upon the throne of David and over His kingdom, To order it and establish it with judgment and justice From that time forward, even forever. The zeal of the Lord of hosts will perform this. (Isaiah 9:6-7).***

Владычество на раменах нашего сокровенного человека, в достоинстве воина молитвы – образно, состоит в двух камнях оникса, возложенных на рамена нашего сокровенного человека, с вырезанными на каждом из них, по шести имён, сынов Израилевых.

***Rulership, on the shoulders of our innermost man, in the dignity of a warrior of prayer – is figuratively comprised of two onyx stones laid on the shoulders of our innermost man with six engravings on each of them of the names of the sons of Israel.***

\*И возьми два камня оникса и вырежь на них имена сынов Израилевых: шесть имен их на одном камне и шесть имен остальных на другом камне, по порядку рождения их; чрез резчика на камне,

Который вырезывает печати, вырежь на двух камнях имена сынов Израилевых; и вставь их в золотые гнезда и положи два камня сии на нарамники ефода: это камни на память сынам Израилевым; и будет Аарон носить имена их пред Господом на обоих раменах своих для памяти (Исх.28:9-12).

***"Then you shall take two onyx stones and engrave on them the names of the sons of Israel: six of their names on one stone and six names on the other stone, in order of their birth.***

***With the work of an engraver in stone, like the engravings of a signet, you shall engrave the two stones with the names of the sons of Israel. You shall set them in settings of gold. And you shall put the two stones on the shoulders of the ephod as memorial stones for the sons of Israel. So Aaron shall bear their names before the LORD on his two shoulders as a memorial. (Exodus 28:9-12).***

Шесть имён Израилевых, вырезанных из оникса, на каждом из двух рамен воина молитвы, расположенных друг против друга – представляли собою, ратифицированный или же, утверждённый нами закон Бога, на горах Гевал и Гаризим, на основании которого Бог, получал основание, благословлять воина молитвы, и проклинать его врагов, чтобы они не могли стоять.

***The six names of Israel, engraved on onyx stones on each of the shoulders of a warrior of prayer, located opposite each other – represented the ratified or affirmed covenant we have made with God on the mountains of Ebal and Gerizim, on the foundation of which God received the basis to bless the warriors of prayer and curse its enemies so that they could not stand.***

Эти шесть имён Израилевых, вырезанных из оникса, и расположенных друг против друга, на каждом из двух рамен воина молитвы – призваны были давать Богу основание, ввести сынов Израилевых в землю, в которой течёт молоко и мёд, что образно указывало, на усыновление нашего тела, искуплением Христовым.

***These six names of Israel engraved on onyx stones and placed opposite of one another on each of the shoulders of a warrior of prayer – were called to give God the basis to lead the sons of Israel into the land where milk and honey flows, which figuratively pointed to the adoption of our body through the redemption of Christ.***

\*И заповедал Моисей и старейшины сынов Израилевых народу, говоря: исполняйте все заповеди, которые заповедую вам ныне. И когда перейдете за Иордан, в землю, которую Господь Бог твой дает тебе, тогда поставь себе большие камни и обмажь их известью;

Чтобы вступить тебе в землю, которую Господь Бог твой дает тебе, в землю, где течет молоко и мед, как говорил тебе Господь Бог отцов твоих. Когда перейдете Иордан, поставьте камни те, как я повелеваю вам сегодня, на горе Гевал, и обмажьте их известью;

И устрой там жертвенник Господу Богу твоему, жертвенник из камней, не поднимая на них железа; из камней цельных устрой жертвенник Господа Бога твоего, и возноси на нем всесожжения Господу Богу твоему, и приноси жертвы мирные, и ешь там,

И веселись пред Господом Богом твоим; и напиши на камнях все слова закона сего очень явственно. И сказал Моисей и священники левиты всему Израилю, говоря: внимай и слушай, Израиль: в день сей ты сделался народом Господа Бога твоего;

Итак, слушай гласа Господа Бога твоего и исполняй заповеди Его и постановления Его, которые заповедую тебе сегодня. И заповедал Моисей народу в день тот, говоря: сии должны стать на горе Гаризим, чтобы благословлять народ, когда перейдете Иордан:

Симеон, Левий, Иуда, Иссахар, Иосиф и Вениамин; а сии должны стать на горе Гевал, чтобы произносить проклятие: Рувим, Гад, Асир, Завулон, Дан и Неффалим (Вт.27:1-13).

***Now Moses, with the elders of Israel, commanded the people, saying: "Keep all the commandments which I command you today. And it shall be, on the day when you cross over the Jordan to the land which the LORD your God is giving you, that you shall set up for yourselves large stones, and whitewash them with lime.***

***You shall write on them all the words of this law, when you have crossed over, that you may enter the land which the LORD your God is giving you, 'a land flowing with milk and honey,' just as the LORD God of your fathers promised you. Therefore it shall be, when you have crossed over the Jordan, that on Mount Ebal you shall set up these stones, which I command you today, and you shall whitewash them with lime.***

***And there you shall build an altar to the LORD your God, an altar of stones; you shall not use an iron tool on them. You shall build with whole stones the altar of the LORD your God, and offer burnt offerings on it to the LORD your God.***

***You shall offer peace offerings, and shall eat there, and rejoice before the LORD your God. And you shall write very plainly on the stones all the words of this law." Then Moses and the priests, the Levites, spoke to all Israel, saying, "Take heed and listen, O Israel: This day you have become the people of the LORD your God.***

***Therefore you shall obey the voice of the LORD your God, and observe His commandments and His statutes which I command you today." And Moses commanded the people on the same day, saying,***

***"These shall stand on Mount Gerizim to bless the people, when you have crossed over the Jordan: Simeon, Levi, Judah, Issachar, Joseph, and Benjamin; and these shall stand on Mount Ebal to curse: Reuben, Gad, Asher, Zebulun, Dan, and Naphtali. (Deuteronomy 27:1-13).***

Камни, которые необходимо было обмазать известью, и написать на них десятословие, - это те самые двенадцать камней, которые были подняты из середины дна Иордана, там где стояли ноги священников,

***The stones that were called to be whitewashed with lime and on them, the decalogue written – are those very same twelve stones that were taken from the bottom of Jordan where the feet of the priests stood.***

Несущих на своих плечах, ковчег завета, Господа всей земли, когда народ Израильский переходил Иордан. И, другие двенадцать камней, взятые с берега Иордана, положены были, на место, в середине дна Иордана. Они там и до сего дня (Нав.4:1-9).

***And the children of Israel did so, just as Joshua commanded, and took up twelve stones from the midst of the Jordan. Then Joshua set up twelve stones in the midst of the Jordan, in the place where the feet of the priests who bore the ark of the covenant stood; and they are there to this day. (Joshua 4:8-9).***

**Следующее событие**, происшедшее в жизни Самсона, сразу после того, когда он отнёс городские ворота Газы, на вершину горы, которая на пути к Хеврону, не поддаётся нашему воображению.

***The next event that had occurred in the life of Samson right after he took the doors of the gates of Gaza to the top of the hill that faced Hebron defies our imagination.***

Потому, что в этом событии, Самсону выкололи глаза. А, в конце этого события, он провозгласил: «умри душа моя с Филистимлянами!».

***Because in this event, Samson’s eyes were taken out. And at the end of this event, He proclaimed: "Let me die with the Philistines!"***

Насколько я себя помню, с самого моего раннего детства – именно это событие проповедуется и воспето, в так называемых христианских песнях, как урок, и как предостережение, не следовать поступкам Самсона, чтобы подобно ему, не ослепнуть духовно. Хотя, на самом деле, как мы увидим далее – Самсон, духовно прозрел.

***As far as I can remember, from my earliest childhood days - it is this event that is preached and sung in so-called Christian songs as a lesson and as a warning not to follow Samson's actions, so as not to go blind spiritually, like him. Although, in fact, as we will see further - Samson spiritually received his sight.***

Напротив: внимательно исследуя это событие, можно придти к заключению, что Самсон был, водим Духом Святым, и что во всех поступках Самсона, не подвластных нашему разуму, действовал Святой Дух. А, следовательно, все поступки Самсона, были инспирированы Святым Духом.

***On the contrary, having closely examined this event, we can arrive at the conclusion that Samson was led by the Holy Spirit and in all his actions, which are difficult for our minds to comprehend, he was led by the Holy Spirit. And therefore, all of the actions of Samson were inspired by the Holy Spirit.***

Апостол Павел, включая в перечень героев веры, в котором значится и имя Самсона, говорит, что ему недостаёт времени, повествовать о них. Но, не приводит их в пример того, как не следует поступать.

***Apostle Paul, including Samson in the list of heroes of faith, says that he does not have enough time to tell about them. But he does not bring them up as an example of how not to act.***

\*Недостанет мне времени, чтобы повествовать о Гедеоне, о Вараке, о Самсоне и Иеффае, о Давиде, Самуиле и других пророках, которые верою побеждали царства, творили правду, получали обетования,

Заграждали уста львов, угашали силу огня, избегали острия меча, укреплялись от немощи, были крепки на войне, прогоняли полки чужих; жены получали умерших своих воскресшими;

Иные же замучены были, не приняв освобождения, дабы получить лучшее воскресение; другие испытали поругания и побои, а также узы и темницу, были побиваемы камнями, перепиливаемы, подвергаемы пытке, умирали от меча, скитались в милотях и козьих кожах,

Терпя недостатки, скорби, озлобления; те, которых весь мир не был достоин, скитались по пустыням и горам, по пещерам и ущельям земли. И все сии, свидетельствованные в вере, не получили обещанного, потому что Бог предусмотрел о нас нечто лучшее, дабы они не без нас достигли совершенства (Ев.11:32-40).

***And what more shall I say? For the time would fail me to tell of Gideon and Barak and Samson and Jephthah, also of David and Samuel and the prophets: who through faith subdued kingdoms, worked righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions,***

***quenched the violence of fire, escaped the edge of the sword, out of weakness were made strong, became valiant in battle, turned to flight the armies of the aliens. Women received their dead raised to life again. Others were tortured, not accepting deliverance, that they might obtain a better resurrection.***

***Still others had trial of mockings and scourgings, yes, and of chains and imprisonment. They were stoned, they were sawn in two, were tempted, were slain with the sword. They wandered about in sheepskins and goatskins, being destitute, afflicted, tormented—***

***of whom the world was not worthy. They wandered in deserts and mountains, in dens and caves of the earth. And all these, having obtained a good testimony through faith, did not receive the promise, God having provided something better for us, that they should not be made perfect apart from us. (Hebrews 11:32-40).***

Вся, перечисленная плеяда героев веры, включая Самсона, не получила обещанного, потому что Бог предусмотрел о нас нечто лучшее, дабы они не без нас достигли совершенства.

***All of the listed heroes of faith, including Samson, did not receive the promised, because God provided something better for us, so that they would not reach perfection without us.***

Речь идёт, не о формате образа совершенства – быть подобными совершенству Небесного Отца, в котором пребывала вся плеяда героев веры, а о совершенстве, которое связано, с нашим вхождением в свой наследственный удел, состоящий в неисследимым наследии Христовом, который они могут получить, только вместе с нами.

***It is not about the format of the image of perfection - to be similar to the perfection of our Heavenly Father, in which the entire Pleiad of heroes of faith lived, but about perfection which is associated with our entry into their inherited portion, consisting in the unsearchable inheritance of Christ, which they can receive only together with us.***

И, суть имеющегося совершенства, состоящего в неисследимым наследии Христовом, которое они не могли получить без нас – состоит в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым.

***And the essence of the existing perfection, consisting in the unsearchable inheritance of Christ, which they could not receive without us - consists in the adoption of our body, through the redemption of Christ.***

Итак, вначале просто прочтём, это неподдающееся нашему пониманию событие, которому уделено достаточно много места в Писании, что уже само по себе, говорит о его великой значимости, для нашего назидания и совершенствования в вере.

***So, first, let's just read this event that does not lend itself to our understanding, which has been given a lot of space in the Scripture, which in itself speaks of its great significance for our edification and perfection in faith.***

\*После того полюбил он одну женщину, жившую на долине Сорек; имя ей Далида. К ней пришли владельцы Филистимские и говорят ей: уговори его, и выведай, в чем великая сила его и как нам одолеть его,

Чтобы связать его и усмирить его; а мы дадим тебе за то каждый тысячу сто сиклей серебра. И сказала Далида Самсону: скажи мне, в чем великая сила твоя и чем связать тебя, чтобы усмирить тебя?

Самсон сказал ей: если свяжут меня семью сырыми тетивами, которые не засушены, то я сделаюсь бессилен и буду, как и прочие люди. И принесли ей владельцы Филистимские семь сырых тетив, которые не засохли, и она связала его ими.

Между тем один скрытно сидел у нее в спальне. И сказала ему: Самсон! Филистимляне идут на тебя. Он разорвал тетивы, как разрывают нитку из пакли, когда пережжет ее огонь.

И не узнана сила его. И сказала Далида Самсону: вот, ты обманул меня и говорил мне ложь; скажи же теперь мне, чем связать тебя? Он сказал ей: если свяжут меня новыми веревками, которые не были в деле, то я сделаюсь бессилен и буду, как прочие люди.

Далида взяла новые веревки и связала его и сказала ему: Самсон! Филистимляне идут на тебя. Между тем один скрытно сидел в спальне. И сорвал он их с рук своих, как нитки.

И сказала Далида Самсону: все ты обманываешь меня и говоришь мне ложь; скажи мне, чем бы связать тебя? Он сказал ей: если ты воткешь семь кос головы моей в ткань и прибьешь ее гвоздем к ткальной колоде, и прикрепила их к колоде, и сказала ему:

Филистимляне идут на тебя, Самсон! Он пробудился от сна своего и выдернул ткальную колоду вместе с тканью. И сказала ему Далида: как же ты говоришь: "люблю тебя", а сердце твое не со мною? вот, ты трижды обманул меня, и не сказал мне, в чем великая сила твоя.

И как она словами своими тяготила его всякий день и мучила его, то душе его тяжело стало до смерти. И он открыл ей все сердце свое, и сказал ей: бритва не касалась головы моей, ибо я Назорей Божий от чрева матери моей; если же остричь меня, то отступит от меня сила моя; я сделаюсь слаб и буду, как прочие люди.

Далида, видя, что он открыл ей все сердце свое, послала и звала владельцев Филистимских, сказав им: идите теперь; он открыл мне все сердце свое. И пришли к ней владельцы Филистимские и принесли серебро в руках своих. И усыпила его Далида на коленях своих,

И призвала человека, и велела ему остричь семь кос головы его. И начал он ослабевать, и отступила от него сила его. Она сказала: Филистимляне идут на тебя, Самсон! Он пробудился от сна своего,

И сказал: пойду, как и прежде, и освобожусь. А не знал, что Господь отступил от него. Филистимляне взяли его и выкололи ему глаза, привели его в Газу и оковали его двумя медными цепями, и он молол в доме узников. Между тем волосы на голове его начали расти,

Где они были острижены. Владельцы Филистимские собрались, чтобы принести великую жертву Дагону, богу своему, и повеселиться, и сказали: бог наш предал Самсона, врага нашего, в руки наши.

Также и народ, видя его, прославлял бога своего, говоря: бог наш предал в руки наши врага нашего и опустошителя земли нашей, который побил многих из нас. И когда развеселилось сердце их,

Сказали: позовите Самсона, пусть он позабавит нас. И призвали Самсона из дома узников, и он забавлял их, и поставили его между столбами. И сказал Самсон отроку, который водил его за руку:

Подведи меня, чтобы ощупать мне столбы, на которых утвержден дом, и прислониться к ним. Дом же был полон мужчин и женщин; там были все владельцы Филистимские, и на кровле было до трех тысяч мужчин и женщин, смотревших на забавляющего[их Самсона.

И воззвал Самсон к Господу и сказал: Господи Боже! вспомни меня и укрепи меня только теперь, о Боже! чтобы мне в один раз отмстить Филистимлянам за два глаза мои. И сдвинул Самсон с места два средних столба, на которых утвержден был дом, упершись в них,

В один правою рукою своею, а в другой левою. И сказал Самсон: умри, душа моя, с Филистимлянами! И уперся всею силою, и обрушился дом на владельцев и на весь народ, бывший в нем.

И было умерших, которых умертвил Самсон при смерти своей, более, нежели сколько умертвил он в жизни своей. И пришли братья его и весь дом отца его, и взяли его, и пошли и похоронили его между Цорою и Естаолом, во гробе Маноя, отца его. Он был судьею Израиля двадцать лет (Суд.16:4-31).

***Afterward it happened that he loved a woman in the Valley of Sorek, whose name was Delilah. And the lords of the Philistines came up to her and said to her, "Entice him, and find out where his great strength lies, and by what means we may overpower him, that we may bind him to afflict him; and every one of us will give you eleven hundred pieces of silver."***

***So Delilah said to Samson, "Please tell me where your great strength lies, and with what you may be bound to afflict you." And Samson said to her, "If they bind me with seven fresh bowstrings, not yet dried, then I shall become weak, and be like any other man." So the lords of the Philistines brought up to her seven fresh bowstrings, not yet dried, and she bound him with them.***

***Now men were lying in wait, staying with her in the room. And she said to him, "The Philistines are upon you, Samson!" But he broke the bowstrings as a strand of yarn breaks when it touches fire. So the secret of his strength was not known. Then Delilah said to Samson, "Look, you have mocked me and told me lies. Now, please tell me what you may be bound with."***

***So he said to her, "If they bind me securely with new ropes that have never been used, then I shall become weak, and be like any other man." Therefore Delilah took new ropes and bound him with them, and said to him, "The Philistines are upon you, Samson!" And men were lying in wait, staying in the room. But he broke them off his arms like a thread.***

***Delilah said to Samson, "Until now you have mocked me and told me lies. Tell me what you may be bound with." And he said to her, "If you weave the seven locks of my head into the web of the loom"— So she wove it tightly with the batten of the loom, and said to him, "The Philistines are upon you, Samson!" But he awoke from his sleep, and pulled out the batten and the web from the loom.***

***Then she said to him, "How can you say, 'I love you,' when your heart is not with me? You have mocked me these three times, and have not told me where your great strength lies." And it came to pass, when she pestered him daily with her words and pressed him, so that his soul was vexed to death,***

***that he told her all his heart, and said to her, "No razor has ever come upon my head, for I have been a Nazirite to God from my mother's womb. If I am shaven, then my strength will leave me, and I shall become weak, and be like any other man."***

***When Delilah saw that he had told her all his heart, she sent and called for the lords of the Philistines, saying, "Come up once more, for he has told me all his heart." So the lords of the Philistines came up to her and brought the money in their hand. Then she lulled him to sleep on her knees, and called for a man and had him shave off the seven locks of his head. Then she began to torment him, and his strength left him.***

***And she said, "The Philistines are upon you, Samson!" So he awoke from his sleep, and said, "I will go out as before, at other times, and shake myself free!" But he did not know that the LORD had departed from him. Then the Philistines took him and put out his eyes, and brought him down to Gaza. They bound him with bronze fetters, and he became a grinder in the prison.***

***However, the hair of his head began to grow again after it had been shaven. Now the lords of the Philistines gathered together to offer a great sacrifice to Dagon their god, and to rejoice. And they said: "Our god has delivered into our hands Samson our enemy!"***

***When the people saw him, they praised their god; for they said: "Our god has delivered into our hands our enemy, The destroyer of our land, And the one who multiplied our dead." So it happened, when their hearts were merry, that they said, "Call for Samson, that he may perform for us." So they called for Samson from the prison, and he performed for them. And they stationed him between the pillars.***

***Then Samson said to the lad who held him by the hand, "Let me feel the pillars which support the temple, so that I can lean on them." Now the temple was full of men and women. All the lords of the Philistines were there—about three thousand men and women on the roof watching while Samson performed.***

***Then Samson called to the LORD, saying, "O Lord GOD, remember me, I pray! Strengthen me, I pray, just this once, O God, that I may with one blow take vengeance on the Philistines for my two eyes!" And Samson took hold of the two middle pillars which supported the temple, and he braced himself against them, one on his right and the other on his left.***

***Then Samson said, "Let me die with the Philistines!" And he pushed with all his might, and the temple fell on the lords and all the people who were in it. So the dead that he killed at his death were more than he had killed in his life. And his brothers and all his father's household came down and took him, and brought him up and buried him between Zorah and Eshtaol in the tomb of his father Manoah. He had judged Israel twenty years. (Judges 16:4-31).***

При этом следует уяснить, что все три женщины, с которыми связан был Самсон – представляют с разных сторон функции спасения нашей души, и нашего тела.

***At the same time, it should be understood that all three women with whom Samson was involved with represent from different sides the functions of saving our soul and our body.***

При прочтении этого события, поражает стратегия Филистимлян, предпринимаемая ими, по отношению к Самсону, чтобы не убить его, а только связать и усмирить его. И, за это, каждый из пяти владетелей Филистимских, готов был дать Далиде тысячу сто сиклей серебра – это почти два таланта, а более точно – это 66 кг. серебра.

***On reading this event, the strategy that the Philistines took in relation to Samson was striking him, so as not to kill him, but only to bind and pacify him. And, for this, each of the five rulers of the Philistines was ready to give Delilah eleven hundred pieces of silver - this is almost two talents, and more precisely - it is 66 kg of silver.***

Парадоксально, но вместо того, чтобы просто убить спящего Самсона, о котором они говорили, как о своём враге, и как об опустошителе своей земли, который побил многих из них – они просто хотели узнать, в чем кроется великая сила его, и как связать его, чтобы смирить его.

***Paradoxically, instead of just killing the sleeping Samson, whom they talked about as their enemy and as the devastator of their land, who beat many of them - they just wanted to find out where his great power lies, and how to bind him to humble him.***

При этом отношение Самсона с Далидой, постоянно находилось под наблюдением, одного из Филистимлян, который скрытно от глаз Самсона, находился в спальне Далиды.

***At the same time, Samson's relationship with Delilah was constantly under supervision by one of the Philistines, who was hidden from Samson's eyes in Delilah's bedroom.***

Создаётся впечатление, что гарантом жизни и благосостояния пяти владельцев Филистимских – являлась, не смерть Самсона, а жизнь Самсона, но только, лишённого силы, и связанного. И, как мы увидим далее – это действительно и поистине было так.

***One gets the impression that the guarantor of the life and well-being of the five Philistine rulers was not the death of Samson, but the life of Samson, but only, devoid of strength and bound. And, as we will see later, it really and truly was so.***

По крайней мере, пять владельцев Филистимских, живущих в нашем теле, в лице наших пяти чувств, за которыми стоял, царствующий грех, в лице нашего ветхого человека, были более умны и предусмотрительны, чем падший херувим, который в противостоянии с Сыном Божиим, в достоинстве Сына Человеческого, спилил сук, на котором сидел, вместо того, чтобы сохранить его.

***The five Philistine rulers living in our body, in the face of our five senses, behind which stood reigning sin in the face of our old man, were more intelligent and prudent than the fallen cherub, who, in opposition to the Son of God, in the dignity of the Son of Man, cut off the branch on which he was sitting, instead of keeping it.***

Так как благосостояние падшего херувима – полностью зависело от благосостояния сука, на котором он сидел.

***Since the well-being of the fallen cherub was completely dependent on the well-being of the branch on which he was sitting.***

Следующее, что поражает в этом повествовании – это открытое желание Далиды, которое она не скрывала от Самсона, чтобы связать его, и предать его в руки Филистимлян.

***The next thing that strikes in this story is Delilah's open desire, which she did not hide from Samson, in order to bind him and deliver him into the hands of the Philistines.***

Исходя же, из того, что сложившаяся ситуация, была инспирирована Святым Духом, и полностью находилась под контролем Святого Духа.

***Proceeding from the fact that the current situation was inspired by the Holy Spirit, and was completely under the control of the Holy Spirit,***

Поведение Самсона, который водился Святым Духом, и было продиктовано Святым Духом, становится весьма интересной стратегией Святого Духа, в устах Самсона, которой он поначалу, вводил Далиду в заблуждение, а за тем, открыл ей, в чём состоит великая сила Его, и что необходимо сделать, чтобы связать его.

***The behavior of Samson, who was led by the Holy Spirit and was guided by the Holy Spirit, becomes a very interesting strategy of the Holy Spirit, in the mouth of Samson, with which he initially misled Delilah, and then revealed to her what His great power is, and what must be done to tie it.***

Для лучшего усвоения таинства, содержащегося в имеющемся повествовании – мы будем рассматривать его отдельными частями, в которых оно собственно и представлено Святым Духом.

***For a better understanding of the mystery contained in the existing narrative - we will consider it in separate parts, in which it is actually presented by the Holy Spirit.***